

G A Z E T A

de Transilvania.

ANUL (CU PREANALTA VOIE.) AL X-LEA.

N^{ro}. 81. *Brashov, 9. Octomvrie.* 1847.

TRANSLVANIA.

Клѣж. Живнеа дела диета љи сеара дин 11. Октомвр. опорѣ къ серенадѣ пе дднѣ депѣтади Јос. ши Карол Зеик, гр. I. Бетлен тин., в. Стефан Кемени, Лѣвѣл Фаркаш ши Ладисл. Берзендеи, спре свенѣреа десватерилор ачелеи зѣле љи казса „зпирѣи.“

— Ън отор а ла Праслин, дин пѣрѣде Бѣстриѣеи. Йн карневалѣ трекѣт зп сас љоваѣи дин Мѣгѣурѣи љи ши тѣрѣт љи сѣлѣ пе зпѣка са фѣкѣ, о фетѣцѣ фрѣмѣсѣ пѣмаи де 15 ани дѣпѣ зп сас лѣбер дин Лекѣнда, пѣмаи ка сѣ пѣгѣ зѣче къ фѣеса пѣ е љовѣцѣдѣ. Йн зпа дин септѣмѣнѣ тр. гровѣанѣл вѣрват сѣлѣ пе невестѣцѣ ка сѣ факѣ патѣл љи подѣл гражѣвлѣи спре а дорѣмѣ аколо. Йн ачѣа пѣпте ел љи сѣгрѣмѣ соѣѣа карѣа пѣрта ши љи пѣнтѣче. Дѣмѣнеада интѣрѣ ла пѣрѣидѣ ши зѣче: „Се веде къ невестѣмеа асѣтѣпте зѣтѣ къ дорѣме љи под, еа се ростоѣолѣ жос ши акѣм заче мѣртѣ.“ Че сѣ веѣи, алеарѣгѣ вечѣниѣ, жѣраѣи сатѣлѣи, маи тѣрѣиѣ медѣиѣи дела Бѣстриѣдѣ; вѣсѣтѣ пе мѣрта; ѣатѣ љисѣ къ аѣлѣ а фѣ фост мѣрте фѣреасѣ! Йнтрѣачѣеа сосѣи ши медѣкѣл дела реѣиментѣл Макс. Фердинанд др. Стеф. Саѣо, пѣне а се десгропа трѣпѣл, лапѣдѣ вапѣи къ карѣи ера љивѣат ка сѣ такѣ, таѣе ши вѣсѣтѣ дин пѣж пе фетѣеи, ши аѣлѣ къ есте зѣчѣсѣ. Десвракѣ пе вѣрват; аѣлѣ ши пе трѣпѣл лѣи петѣче вѣпете ши сѣгрѣетѣрѣи, љиведерате сепѣне къ пѣпорѣчѣта се апѣрасѣ кътва. Ъчѣгѣторѣил арѣвкат љи фѣарѣ фѣ дѣс ла пѣнѣсѣре, вѣде пѣ преа љотѣрѣиѣ аши мѣртѣрѣиѣи кѣрѣчѣна фантѣ.

Клѣж. Диѣтал. Йн шѣдѣнда 94 дин 11. Окт. вѣзѣнд Есел. Са къ статѣрѣле љѣкѣ пѣ сѣнт гата къ рефлѣсѣиѣе лор ла къте скѣмѣвѣрѣи се фѣкѣрѣ љи леѣеа зрварѣалѣ, пропѣсе десватерѣеа асѣпра Partium, адѣкѣ асѣпра ачелор 3 комѣтатѣрѣи ши зп дѣстрѣкт, пе карѣе диѣта Ънгарѣеи љѣкѣ дела а. 1836 воѣеѣе а ле тѣе де кътрѣ Трансѣлѣванѣа ши а се љнкорпора къ Ънгарѣа. Рѣсѣлтатѣл десватерилор фѣ ачѣста: Диѣта патриѣеи пѣстрѣ веде къ љи рѣперѣеа ачелор пѣрѣди статѣл пѣстрѣ вѣне љи маре пѣрѣкѣл ши љнѣкѣрѣкѣтѣрѣ полѣтѣкѣ, економѣкѣ ши контѣрѣвѣнѣиѣонѣалѣ, пѣ пот сѣфѣрѣи тѣѣарѣеа ачелора, чѣ рѣгѣ пе Маѣестатѣеа Са, ка љи пѣтерѣеа дѣпломѣи леополѣдинѣ ши а маи пѣлтор леѣи сѣ вѣневоѣасѣкѣ а пѣстра патриѣа пѣстрѣ љнтрѣ а са љнтрѣѣимѣ

ши а депѣрта ачѣст пѣрѣкѣл. Йнтрѣачѣеа диѣта пѣ е стрѣнѣ де кътрѣ о „зпирѣ“ а Трансѣлѣванѣеи къ Ънгарѣа, спре карѣе скоп М. Са сѣ депѣнде къте о комѣсѣе де амѣе пѣрѣдѣле, карѣе сѣ мѣжлѣчѣасѣкѣ о љнпѣрѣмѣтѣ ко љнѣдеѣере; ѣар пѣлѣ атѣнѣи Трансѣлѣванѣа пѣ рекѣвоѣеѣе пѣчѣи о љндатораре а леѣилор зпгѣрѣѣи дѣкрѣтѣторѣе де рѣперѣеа пѣрѣдѣлор. Тот љи ачѣастѣ матерѣеи диѣта ва фачѣ о репрезѣнтатѣеи ши кътрѣ љн. Са архѣдѣвѣеле Стефан. Тот оѣатѣ прѣтѣнд дела ачѣеле пѣрѣди, ка пѣчѣи дѣкѣм сѣ пѣ трѣмѣтѣ депѣтади ла диѣта Ънгарѣеи. —

Йн 14. Окт. се дѣнѣ а 95-ѣа шѣдѣндѣ де маре интѣрес. Йн ачѣеаш се чѣтѣрѣ трѣи преан. рескрѣпте а ле Маѣест. Сале. Чѣл зптеѣз љи зрмарѣеа алеѣерѣилор фѣкѣте љнтрѣреѣе пе консѣлиарѣил гѣверѣнѣал гр. Емерѣк Мѣко де реѣ. тѣсаврарѣи; пе есел. са гр. I. Немеш де преѣдѣнт ал есакторатѣлѣи провѣѣѣѣал, пе кърѣмѣиторѣил Зарандѣлѣи Емерѣк Козма ши пе секретарѣил Мѣхѣил Сегѣди де консѣлиарѣи гѣверѣнѣалѣ. Ал 2леа депѣндѣ о пѣж алеѣере де консѣлиарѣи љи лѣкѣл графѣлѣи Емер. Мѣко. Ал 3леа љнтрѣреѣе леѣеа ши интѣрѣкѣѣа де рекѣрѣтатѣеи љнтокѣма кѣм се сѣзѣщѣрѣнѣсе љн 21. Авг. ши 21. Септ. а. к.; ачѣеаш дѣкрѣтеазѣ љнѣдѣереа диѣтеи ла 30. Окт. а. к., къ ачѣел аѣаѣс, къ ши пѣлѣ акѣм дѣнѣ преа љнѣдеѣнѣат. Тѣте трѣи рескрѣптеѣе аѣ дата дин 6. Окт. 1847.

Дѣпѣ чѣтѣрѣеа ачѣестор преан. рескрѣпте се љнчѣпѣ консѣлтатѣѣа асѣпра арѣкѣвлѣилор зрварѣалѣ аша кѣм венѣрѣ ачѣеашѣи модѣѣѣкѣди дела кърѣте ши се пѣрѣмѣрѣ љнтокѣма, къчѣ адѣкѣ де сѣс пѣмаи вреѣо пѣж параграфѣи пѣдѣрѣ зпеле скѣмѣвѣрѣи, адѣкѣ љи арт. 1 §. 1 сѣфѣрѣи зпеле прѣскѣртѣрѣи стѣлѣстѣче. Йн арт. 2 §. 1 кърѣтеа дин љѣнпѣтрѣ къ грѣдѣна љоваѣѣлѣи карѣеа ера сѣ фѣе дѣпѣ лѣкѣрѣи маи мѣкѣ 400 ши маи маре 800 стѣлѣж. пѣтраѣди, се аѣаѣсе а фѣи маи маре де 1200 стѣлѣжѣи пѣтр. § 2. Класѣѣѣкѣѣа сателор пѣ е легатѣ де мѣрѣпѣеа хотарѣлор. § 4. Мошѣиле зрварѣале сѣнт мѣрѣте кѣм арѣтарѣм ла Nr. 78 ал Газетеи. § 6 дѣне, ва пѣрѣсѣлѣ че арѣрѣмѣнеа дѣпѣ љнпѣрѣдѣреа мошѣилор сѣлѣ дѣе тот љоваѣѣи, пѣнѣмаи 7, чѣ 12 ани пе љѣнѣгѣ осѣвѣт сѣрѣвѣдѣѣ де робѣтѣ. Йн арт. 3 е шѣре § 14 љнтрѣг, зпде диѣта пѣнпѣтрѣ дѣрѣнтѣл дѣскѣдерѣи волтелор воѣа а лѣа 15, 10 ши 5 ф. арѣ.; чѣ Маѣест. Са љн § 5 орѣнѣдѣсѣе фѣрѣ осѣвѣре такѣ де волтѣ 5 ф. арѣ. Йн арт.

Константин Иоановичи м. п. ал дистриктъми литерал де леџа г. п. в. Темеш реџиѣ сѣрогат директориѣ ши ла шѣрителе комитате Торонтал ши Крашъѣ асесориѣ.“ —

Ачестъ есте ачелъ черклариѣ, пре кареле фѣи фериче алъ къпътаре дѣпъ рагаре ми дела D. сѣрогатъ дѣ директориѣ — прелажгъ овсервѣчинеа, къ да есемплареле трѣмисе дѣвѣдеториморѣ арѣ фѣи знеме пѣнте маѣ преларгъ еспликате. Адеверѣлѣ есте, къ Domnia Са а пѣтрѣис ценѣвлѣ тимпѣлѣи пресинте а тѣлѣ де вѣне, ка ши а дѣвѣдеториморѣ постри дѣн Бѣпатѣ, — а къпоскътѣ лимсеа а местека „utile dulci“, — а черкатѣ къ маре къражѣ а да дѣтѣилѣ дѣпѣлѣсѣ спре зпѣ пѣрѣисѣ маѣ лоџикѣ дѣ лимѣ, ши спре зпѣ сѣмѣре, къдетаре ши лѣкраре маѣ лѣверѣ, маѣ серѣосѣ, маѣ амѣсѣратѣ севѣлѣлѣ алъ поѣспре зечеле. Конкидѣ, къ консолѣтореа спераџгъ, къ пѣчѣинеа, дѣн а кърѣи сѣлѣсѣ аѣ дѣченѣт а се рѣдика атарѣ върѣадѣ дѣн пѣтѣрѣ маѣ дѣ семплатѣ, пѣ ва цеме дѣделажгъ сѣлѣсѣ жѣгълѣ прѣжѣдегелорѣ, дѣн шѣрѣитѣтеа пѣсѣиѣдеѣ. —
Дѣлѣ Бѣлѣдеанѣ.

АВСТРИА.

Вѣена. Каса домниѣоре сѣферѣ де поѣ о пердере фѣрте дѣсемплатѣ. Дѣлѣмѣ Са чѣс. реџ. Фридерик, ал треѣлеа фѣлѣ ал рѣпосатѣлѣ (дѣн Маѣв) архѣдѣче Карол, шѣрѣ ла Венѣдия дѣн поптеа дѣн 5 спре 6 Октомв. дѣпъ о волѣ сѣврѣтѣ дѣн вѣрѣсѣтѣ пѣмаѣ де 27 аѣи. Фридерик ерѣ в. адмирал ши примариѣ командант ал тарѣнеѣ австриѣче, къпоскът Европѣи маѣ апрѣне дела вѣрѣвѣра арѣтатѣ дѣн 1840 ла Ст. Жан д' Аврѣ дѣн Сѣрѣа асѣпра арматѣи лѣи Мехемед Али, кънд фѣ дѣсѣџит де вѣтрѣпѣл в. адмирал Бандѣера (каре дѣлѣсѣ шѣрѣи дѣвѣлѣлѣ). — Преапалта кърте дѣнтрѣ сѣвенѣреа архѣдѣчелѣи Фридерик дѣн вѣрѣкѣ долѣи де шесе септѣмѣлѣи. —

Прага, 2. Октомвриѣ. Де ши авѣрѣтѣм сечерѣиш фѣрте богат, тотѣш прѣдѣтрѣле вѣкателор дѣн кът сѣлѣзѣсерѣ ѣар дѣчен а се сѣи. Асемеѣеа се скрѣе ши дѣн знеме пѣрѣдѣи а ле Дѣгарѣеѣ. Причѣина се пारे а фѣи, къ тре къдѣи доѣ треѣ аѣи перѣдѣиторѣи сѣкасѣрѣ прѣа тарѣ грѣпареле авѣдѣлор, ка ши копѣлѣеде ле ши сѣчѣи сѣрѣачѣлор. Се адаѣгъ, къ картофѣи, карѣи дѣн Боѣмѣа ка ши дѣн Цѣрѣманѣа сѣлѣт пѣнтрѣ сѣрѣчѣите токѣа ачѣеа че есте дѣн Трансѣлѣванѣа ши маѣ вѣрѣтос дѣн Молдавѣо-Рѣмѣнѣа пѣлѣшѣѣилѣ, естѣмп родѣрѣ рѣѣ, сѣлѣ адѣкъ се стрѣкарѣ фѣрте мѣлѣт; де ачѣи сѣвѣе прѣдѣл чѣлорлалте мѣжлѣче пѣтрѣѣѣоре. Пѣлѣтѣл кърѣнеѣ де вѣтѣ есте 10 крѣ. арѣ, прѣкѣт дѣн Прага пѣ фѣлѣ пѣчѣи одагъ; де вѣдел 12 крѣ., де порк 16 крѣ. арѣ. Кѣрѣа аѣвалѣ а знеѣи касе кареа пѣинте къ 10 аѣи ерѣ 40 ф. арѣ. се сѣи дела 60—100 ф. арѣ. —

Chronica straină.

Амерѣка. Дѣн Nr. тр. аѣнсерѣтѣм дѣсѣпре вѣтѣлѣи кърѣчене дѣнтрѣ Мѣсѣканѣи ши Нордѣамерѣканѣи, а кърѣор репѣлѣиче се ват дѣн причѣина провинѣиѣи Тѣссас, каре рѣлѣндѣсе де

вѣрѣ воѣе де кътрѣ Мѣсѣико се зпѣи къ репѣлѣика нордѣамерѣканѣи. Шѣрѣле маѣ поѣ сѣлѣ дела Найѣорк 15. Септ. Лѣвѣрѣле фѣсѣрѣ а тѣт де кърѣте, кът пѣшѣи маѣ аѣ прѣреѣа дѣн истѣрѣа Амерѣичѣи. Мѣсѣканѣи сѣлѣсерѣ ас тѣдатѣ дѣн къмпѣлѣ сѣлѣцелѣи 20 мѣи, нордѣамерѣканѣи 12 мѣи. Дѣнералѣл нордѣамерѣкан Скѣтт дѣшѣи порѣи арматѣа дѣн патрѣ колѣне дела Пѣвѣла дрѣпт кътрѣ къпѣтала Мѣсѣико, ши фѣрѣ пѣшкътѣрѣ се апрѣиѣе дѣн дѣстанѣл пѣмаѣ де 2—3 чѣасѣрѣи. Ачѣи дѣлѣлѣи Скѣтт маѣ зѣтеѣи пе дѣнералѣл мѣсѣикан Валѣнѣа, маѣ тѣрѣзѣи пе дѣнералѣл Санта-Аѣна къ адѣа арматѣи. Бѣтѣлѣилѣ дѣнѣрѣ пѣсте патрѣ зѣле ла Ст. Аѣнѣл, Контрѣрос ши Хѣрѣвѣско. А прѣне ла о сѣлѣсѣ офѣдерѣи нордѣамерѣканѣи рѣтасѣрѣ торѣдѣи сѣлѣ рѣнѣдѣи; реѣимѣнтѣл де волонтирѣи дѣн провинѣия Нордѣкарѣлина фѣлѣ тот пѣшкат маѣ вѣрѣтос приѣн артилерѣа мѣсѣиканѣи; асемеѣеа реѣимѣнтѣл де волонтирѣи дѣн Найѣорк сѣвѣрѣи дѣнфѣриѣкѣшат, асемеѣеа сѣрте авѣрѣ алте кътеѣа ваталиѣне реѣлѣре. Ёар мѣсѣканѣи фѣсѣрѣ вѣтѣдѣи фѣрте кърѣчен; трѣи сѣпрезечѣе дѣнералѣи де аѣ лор къзѣрѣ торѣдѣи сѣлѣ рѣнѣдѣи; дѣнералѣл Валѣнѣа дѣпъ чѣе маѣ черѣкѣосѣ вѣтѣлѣе фѣ арѣкѣат дѣн чѣле маѣ тарѣ а ле сѣле пѣсечѣлѣи, лѣсѣнд пе лѣк 700 торѣдѣи, 1400 рѣнѣдѣи, 15 тѣлѣрѣи ши 1500 приѣшѣи. Дѣпъ лѣареа постѣрѣлор лѣи Валѣнѣа, фѣлѣ рѣспѣне ши Санта Аѣна, аѣѣи фѣлга мѣсѣиканѣлор фѣлѣ дѣнералѣл. Прада де арме ши мѣлѣнѣдѣи фѣлѣ къмпѣлѣтѣ. Къпѣтала Мѣсѣико къ лѣкѣиторѣи сѣи пе кът трѣфѣаши пе атѣт пѣтѣрѣеѣи, сѣлѣи тѣлѣтѣадѣи ши дѣспѣраѣдѣи рѣгарѣ пе Скѣтт а ле да дѣчетаре де арме, пѣнтрѣзѣа сѣлѣ пѣ маѣ патѣ ши рѣшѣнеа де ашѣи вѣдеа къпѣтала о къпѣтѣ де арматѣа дѣшѣмаѣлѣ, ѣар Санта Аѣна трѣмисѣ чѣрѣкларе спре а адѣна дѣета. Кондѣиѣле дѣнѣтѣрѣи де арме сѣлѣсѣ, ка дѣн рѣстѣмпѣл пѣегодѣаѣиѣлор де паче пѣчѣи о парте сѣлѣ пѣшѣи мѣлѣдѣаскъ арматѣеле, сѣлѣ пѣ рѣдѣиче фѣртѣреѣе поѣ, пѣчѣи сѣлѣшѣи пѣаѣнте арматѣеле; маѣ дѣколо, ка пѣлѣсѣ комѣсарѣи ар пѣегодѣа, арматѣеле сѣлѣ пѣ се атаче зѣа пе алѣа, пѣлѣсѣ пѣ вор дѣнѣиѣнѣа къ 48 чѣасѣрѣи пѣаѣнте терѣмѣнѣл дѣнѣтѣрѣи де арме. (Шѣрѣи телеграфѣичѣе.)

Брѣтанѣа марѣ. London. Дѣн пѣлѣ шѣрѣи дѣн 30. Септѣмвр. банкѣротѣле дѣн лѣк де а се дѣнѣнѣина се мѣлѣдѣсѣк.

Пе фѣекарѣе зѣи се маѣ вѣстѣсѣк къте дѣѣ треѣи фѣлѣимѣнте дѣн чѣтѣлѣилѣ Анѣглѣеѣи ши а ле Ирѣландѣеѣи; дела 60 пѣлѣ ла 100 мѣи пѣлѣдѣи стерѣлинг сѣлѣт банкѣротѣрѣи пѣмаѣ де мѣжлѣк. Дела а. 1825, ачѣел аѣн фѣтал пѣнтрѣ комѣрѣчѣи, пѣ се маѣ вѣзѣ асемеѣеа рѣлѣнѣре а къпѣтѣлѣлор пѣлѣвѣдетѣорѣеѣи. Къ тѣѣте ачѣестѣеа ѣменѣи адѣпѣадѣи прѣа де апрѣне дѣн сѣкрѣетеле комѣрѣчѣале пе дѣкредѣнѣеаѣлѣ, къ каселе пѣлѣвѣдетѣорѣеѣи къте къзѣрѣ пѣлѣсѣ акѣт, ар фѣи трѣвѣит сѣлѣ кадѣ маѣ де мѣлѣт, фѣлѣзѣрѣ дѣсѣ рѣспѣзѣсѣрѣи дѣн пѣкѣате пѣмаѣ приѣн пѣрѣкѣиче пѣеѣменѣѣсе, дѣнѣлѣлѣѣѣоре, кът аѣн зѣче мѣлѣнд де пе зѣи зѣтѣр пе алѣл. Аѣнѣилѣ дрѣлѣтѣрѣлор де фѣр дѣлѣсѣ сѣлѣзѣрѣ мѣлѣт ши вор маѣ сѣлѣдѣеа, пѣнтрѣкѣ мѣлѣдѣи дѣн чѣеѣи пѣлѣзѣвѣдѣи приѣн банкѣротѣрѣилѣ алѣтора дѣшѣи вѣнд хѣрѣѣилѣ ши траг мѣталѣл ла сѣне, де фѣрѣкъ ка сѣлѣ пѣ пѣарѣлѣ маѣ мѣлѣт.

Франца. Лион. Да ачеастъ четате таре фвсеръ ла 25. Септ. сеара тврвзрѣри преа зрѣте. Неше даме ши къдѣва преодѣ дичепаръ де кътва тѣмѣ а лѣдѣ ворвѣ, къ еле ши еѣ къ рѣгъчѣнѣ ш. а. ар скѣте драчѣ дѣа ѓменѣ. Че рѣгъчѣре! Попорвѣ каре пѣ маѣ креде асеменеа лѣкрѣри венѣ дѣ фѣрие, се ренеѣ асѣпра къторва касе ѣар не зѣ преот де л'ар фѣ пѣтѣт апѣка ера сѣл спѣнзѣре. Нѣмаѣ пѣтере арматъ рестаѣрѣ линиѣеа, дѣа порочѣре асѣдѣатъ фѣрѣ сѣнѣе.

(M. m. gaz.)

Италия. Да Рома ѣар домпене о вѣкрѣе стомотѣсѣ. Да 2. Октомв. се пѣвлѣкъ регѣламентѣл, адѣкъ статѣтеле мѣнѣипале пѣтрѣ четатеа Рома, прип каре се дѣтокмѣ ши се организѣ зѣ конѣилѣ ши сепат, прекѣм пѣ маѣ авѣ дѣа тѣмпѣрѣле стрѣвекѣ. Јатъ че скрѣе папа къ ачест приѣж кътрѣ Романѣ: „Pius Papa IX. Motu Proprio. Кънд проведѣнга дѣеѣаскъ не дѣвѣдѣ не поѣ ла реѣереа (къртѣвѣреа) бесерѣчѣе ши а статѣлѣ, атѣнѣ грѣжеле постре пѣрѣнѣтѣдѣ се дѣторсерѣ кътрѣ тѣте четѣдѣле сѣнѣсе домпнѣеѣ папале, ѣар маѣ вѣртѣс кътрѣ ачеастъ четате глорѣѣсѣ, зѣтеѣ пѣскѣта дѣтре ачеле, пѣтрѣ а ле кърор фѣрѣчѣре не есте дѣлѣе а пѣтрече ши зѣле ши понѣдѣ де ачелеа каре не адѣк сѣнѣраре. Ноѣ не сѣнѣдѣм дѣдѣторадѣ къ чеа маѣ деапрѣне дѣурѣжѣре пѣтрѣ ачеастъ четате авѣгѣсѣ, къчѣ дѣ еа зѣнѣм поѣ къ преаналѣта сѣверанѣтате ши демпнѣтатеа (чѣнѣл) де епѣскоп ал Ромѣе не карѣл предѣвѣм аша тѣлѣт; ши дакъ сѣнѣдѣм пѣлѣчере а не пѣрта къ ѣвѣвѣре кълѣдрѣѣсѣ кътрѣ тодѣ вѣнѣѣ пощрѣѣ сѣнѣшѣ, ачеаста авѣм а пѣзѣ кътрѣ романѣ дѣ тѣсѣрѣ атѣт маѣ таре, къ кът не еѣ дѣ авѣм дѣ тоѣте зѣлеле пѣнѣтѣеа окѣлор пощрѣѣ, ши къ кът еѣ не дѣчѣеатъ а не да не тоѣт зѣоа прове нѣѣ ши фѣрѣтѣсе де о фѣѣаскъ реверѣнѣдѣ кътрѣ сѣнѣнѣдѣта вѣѣстрѣ перѣѣѣл къ о статѣрнѣчѣе преа рарѣ. Чѣеа че кредеам поѣ а фѣ о прѣчѣнѣл де вѣкѣрѣе пѣвлѣкъ, ши че е маѣ тѣлѣт, зѣ ѣсѣвор де зѣ фолос пѣдѣдоѣт пѣтрѣ ачеастъ четате тѣлѣт ѣвѣтѣ, ера а да лѣстрѣл векѣс репреѣсѣнтѣаѣеѣ еѣ мѣнѣипале. Спѣрѣтѣл пострѣ се окѣнѣл вѣкѣрос къ ачеастъ ѣдеѣе. Грѣстѣдѣле, де ши фѣрте марѣ не не респѣрѣе дѣла дѣндепнѣнѣреа, дѣла кареа пѣнѣтанѣѣ пощрѣѣ де ши вѣкѣрошѣ воѣа а пѣне тѣна, фѣсерѣ реѣнѣзѣдѣ.“ —

Кънд сѣнѣшѣѣ папѣѣ чѣтѣск адрѣсе атѣт де дѣлѣчѣ, фѣрѣте ши де зѣвѣра фѣдѣрѣеѣеѣ, аѣ се вор пѣтѣеа конѣенѣ дѣла челе маѣ стрѣгѣтѣѣре фѣпте а ле вѣкѣрѣеѣеѣ ши тѣлѣдѣтѣеѣеѣ, дѣла вѣватѣрѣѣ, адѣнѣрѣѣ, сѣренѣде, тѣсѣкъ, не зрѣтѣ монѣментѣ!

Дѣспре гарда чѣвѣкъ ши наѣиѣналѣ зѣсерѣ тѣлѣдѣ ла дѣчѣпѣт, къ организѣреа ачелеѣашѣ ар фѣ пѣмаѣ о парадѣ фѣрѣ сѣмѣзѣре, о модѣ кареа пѣсте пѣдѣнѣ ва ешѣ дѣн модѣ, къчѣ коконѣѣ ши домпнѣшорѣѣ, четѣденѣѣ ши новѣлѣѣ дѣдадѣ ла комоѣтате, дѣтѣнѣшѣ не софе дѣ роѣвѣ де касѣ, дѣдадѣ, ла dolce far

пѣнте, пѣсте пѣдѣнѣ вор лѣпѣда армеле ши се вор рѣпѣтѣрѣе ла комоѣтатеа веке. Се пѣре дѣсѣ, къ тодѣ къдѣ жѣдекарѣ аша, дѣ прѣвѣнга романѣлор асѣдѣатъ се вор дѣшелеа вѣнѣшор. Нѣнѣмаѣ къ гарда чѣвѣкъ де о парте пѣтрече дѣ некѣртате депрѣндѣрѣ остѣшѣенѣѣ, пѣнѣмаѣ къши дѣче ла дѣндепнѣнѣре тодѣ \$-ѣѣ статѣтелор сале, ка ши към ар авѣа а къщѣга орѣ а перде маѣ тѣлѣте мѣлѣѣе, — чѣ пѣсте ачеаста вѣрѣвѣдѣ пѣдѣдѣѣ, дѣндепнѣѣ се пѣсерѣ дѣ фѣрѣтѣеа ачестѣѣ ѣнѣстѣт къ фѣпѣта ши къ пѣнга. Да челелалѣе четѣдѣѣ дѣкъ се кѣвѣтѣ ши се къщѣгѣ армеле ка пѣчѣ одаѣтѣ. Да Феррара, Маѣчерата, Толѣнтѣно, Нарнѣ ши не аѣреа вѣрѣвѣдѣѣ се дѣвоѣрѣ а пѣ маѣ мерѣе ла театрѣрѣ ши ла балѣрѣ, пѣчѣ а маѣ кѣлѣтѣ не алѣ пѣмѣкѣрѣѣ, чѣ ашѣ пѣстра вѣнѣшорѣѣ спре ашѣ къмѣзѣра арме ши зѣнѣформѣ де гардѣѣт. Да Болонѣа марѣкѣзѣл Пѣдгардѣ зѣнѣформѣ къ спѣселе сале дѣтрегѣл хор де 50 ѓменѣ ал тѣзѣчѣеѣ дѣла гардѣ, ѣар комоѣтеле Оттаѣо М. Ранѣдѣѣ зѣнѣформѣ дѣла сѣне 20 гардѣѣѣ. Да Рома дѣкъ се дѣскѣсе о сѣвскрѣнѣѣеѣ тѣрѣадѣ пѣтрѣ къмѣзѣрареа армелор. Дѣчѣ армарѣеа дѣ Италия не маѣ е о модѣ сеакѣ; чѣ ѣтаѣанѣѣ де о парте сѣнѣт копѣнѣшѣ, къ гарда наѣиѣналѣ трѣвѣе неапѣрат сѣ алѣрѣе ши сѣ ши аѣвогѣ скопѣл сѣѣ префѣѣт, де а пѣстра еа дѣсѣаш ѣнѣнѣѣеа ши сѣнѣзрѣтатеа пѣвлѣкъ, прекѣм се ши арѣтѣ пѣлѣлѣ ачѣ; ѣар де алѣта а арѣта лѣтѣѣ, къ еѣ, ѣтаѣанѣѣ ера пѣмаѣ амеѣдѣѣѣ, адѣрнѣѣѣѣ къ тѣѣеѣстрѣѣ, ѣар пѣчѣ де към апѣшѣ, перѣѣѣѣ, ши къ реѣенѣераѣѣа лор не маѣ есте зѣнѣ вѣс, о дѣрѣнѣдѣ дѣшеарѣтѣ. — —

— Дѣла Парма се сѣнѣ таре, къ Маѣеѣстатеа Са Марѣа Лѣсѣа (вѣдѣѣва лѣѣ Наполѣон, сора Маѣ. Сале дѣмпѣратѣлѣѣ Авѣстрѣеѣ) сѣтѣ гѣта а се рѣтраѣе дѣн домпнѣе. Де ва фѣ ачеаста, апоѣ дѣ пѣтереа трактатѣлѣѣ Вѣенѣеѣ — Дѣкатѣл Парма шѣл. ва трече ла дѣчеле де Лѣкѣка, ѣар Лѣкѣка ла Тосѣкана.

(Газѣта зѣвѣ.)

Солѣл рѣсѣск гр. Хрѣпѣтовѣѣ соѣѣ дѣн 27. Сѣпѣтемѣврѣе дѣла Марѣсѣлѣа дѣ Неапол. Домпнѣл Стрѣвѣ, конѣсѣлѣарѣѣл де стат рѣсѣск трѣкѣ не ла 1. Октомѣврѣе прип Рома кътрѣ Неапол къ ѣвѣеала фѣлѣцѣрѣлѣѣ дѣ кѣлѣтате де кѣрѣер дѣпѣломѣтѣк. Аша алѣрга кѣрѣерѣѣ ши ла 1820 кънд се рѣскѣласѣрѣ дѣодатѣ Спанѣа, Портѣгѣлѣа, Неаполѣл, Грѣчѣа; де атѣнѣчѣ дѣсѣ сѣнѣт 27 аѣнѣ. —

— Дѣн Сарѣдѣнѣа ши Тосѣкана дѣокамѣдатѣ тѣте вѣне.

Цѣрѣманѣа. Франѣкѣзѣрт ла Мен, 7. Октомѣврѣе. Мѣлѣкарѣеа кърнѣѣ де кѣл се дѣтѣнде фѣрте пѣсте Цѣрѣманѣа. Јерѣ дѣде дѣсѣѣдѣреа рѣспѣкѣтѣвѣ дѣ вѣчѣнѣл сѣт Борѣхѣѣм зѣ оспѣѣд ла 170 перѣѣѣе — дѣтре каре ера ши кътѣва фѣтеѣеѣ — зѣнде тоате тѣлѣкѣрѣле ера пѣмаѣ дѣн карне де кѣл.

(Газѣта зѣнѣ.)

Театръ до Брашов.

„Ромънск ори петдеск?“ вор дитрева тоді читторіи пощріи депъртаді, къді афласеръ дін маі тълте фой пълече въ до притъвара тр. се арвкасе ші пе ла ноі о содіетате кареа се черкасе а продъче въкъді ромънещі. Мълдъшмітъ лві Dzeş, къ де театръ ромънск дін Брашов (саѣ маі къ дрептѣ дін Логож) пѣ авем а въ спъее нѣмѣк. Аша, мълдъшмітъ лві Dzeş, къ лімба, літератъра ші счена ромънъ скъпъ астѣдатъ де рѣшине, де ші пѣмаі ка нѣнтре пене. Кѣм пѣ? Ші directeur злгър, врео доі сѣрві, къдіва злгврі, чеіладді ромъні, дін каріи авіа доі авеа о къношннъ цертърїтъ де пропъшіреа літератъреі поастре де 20 ані дѣкоаче, порнїрѣ шѣлтъ лѣме шпъръдіе дела Логож пѣ аїчі дѣкъркаді де даторіе, спре а стръпъне пе ромъні дн Парнас къ 5 въкъді дѣвѣдате рѣѣ, кълтате, пе злде ера де къптар, ші маі рѣѣ; адаогъ ачі дѣфѣмърареа, червїчіа дїректіеі де а пѣ вреа сѣ прїмїаскъ алте въкъді тїпърїте, шѣлтъ маі віне традъсе декътъ але еї ші мѣлтъ маі конформе тревннделор пѣвлїкълві, пѣпъ че пѣ о арсе лѣмїна ла децет. Атлнчі дѣсѣ ера тързіѣ. Пѣвлїкъл децѣстатъ фортѣ, маі злптеї пентрѣкъ асаръ де дѣбъ dame ші доі върваді чеїладді дѣші дѣвѣда ролеле маі рѣѣ декътъ стѣденді вагавлнзі ші терціашї, апої къ фѣ дѣшелатъ къ о авонадіе, пе кареа се авлнаръ вапї, фѣрѣ а се жѣка нїчі 1/2 дін авонаментѣла де 12 въкъді, — дѣченѣ а пѣрѣсі театръл. Лѣнтреа содіетъдіи пѣмаі дѣсеїлатъ дін атѣтеа етеропенейтѣді се спарсе дн 15 въкъді; къпїталѣла пегѣдеторїзлві грек Fotie дін Ceredin, каре авѣ пеавзїтѣла капрїд де а прѣда кътева шї пе асеменеа содіетате, devenї сѣфлатъ дн вѣнт. Дѣнтрѣачеа зл ромън кареа авіа маі пѣтеа сѣфери калѣмїле къторѣва акторї вошїте асѣпра апатїеї ромъне шї антїтеселе че ле фѣчеа еї дѣнтре ромъні шї алте падії, ла дѣнтревареа дїректорѣлві, пѣ кътѣва ар фї віне сѣ префакъ содіетатеа дін ромънъ дн магіаръ, — дн дѣдетѣмъ къ deadїнѣла ка пеапѣратъ сѣ черче ачеаста. Че сѣ везі? Се жѣкъ о въкатъ магіаръ, дела кареа венїтѣл къратъ фѣ пе ачеа сѣарѣ 51 креїдарї в. в. Се пѣвлїкъл а дѣба: къшїг нїтїк, дазлпъ дѣсепнѣтъ; къад дін контрѣ дн кътева дін врео 12 репрезентъдіи ромъне дін каре о парте ера рецедїте, театръл фѣ пїлн, шї кїар ла челе дін зрѣтъ шї маі вѣжокорїте содіетатеа тогъ авѣ къшїгврі къратѣ де шї пѣ пе атѣта пе кътъ дн череа тревннделе несокотїте. Венї Fotie, дн скъпъ де даторїї; еї дѣсѣ дѣпъ а лві депъртаре дн Август о лѣарѣ пе нїчор шї се днроларѣ ла о содіетате магіаръ; іар дін ромъні врео доі трекарѣ пестѣ карпаді, алді доі се апѣкарѣ де алте тревї. Ачеста е реслѣтатѣла злпї дѣнтрепрїндерї ѳрѣе, несокотїте; тѣкар де ар сѣрві шї алтора спре дѣвѣдѣтѣрѣ, къ де зл пѣвлїкъл

компакт, каре шїе ромънеще, фѣрѣ перїколѣл пропрїѣ пѣшї потъ вате жок.

— Дела 1. Окт. дѣкоче авем іарѣш репрезентъдіи петдешї сѣнт дїректіа дін авлтр. а Длві Леополд. Деспре хѣроїчіа ачестей содіетъді сѣ шї деа пѣререа жѣрпалеле петдешї. Дѣнтрѣачеа пої дѣкъ пѣтем дѣнтрї фѣрѣ сѣїалъ, къ ачееаш арѣ тѣлді тѣдѣларї зелошї шї къ талентѣ фѣрѣмосе. Дін 7 репрезентъдіи пѣлѣкърѣ доаѣ драме серїоасе: „Сѣрѣл шї Домѣл“, „Короана шї Ешафодѣл“, шї трагедїа „Оросконѣл.“

ДЕ ШІ Ш Т.

Дѣпъ че пентрѣ стрѣпъртареа лемпелор де фок тѣїате дн пѣдѣреа четѣдіи Ламлеа пе сокотеала пѣвлїкъл дела 25. Окт. а. в. тревѣск маі тѣлте шї де кърѣторї, прїа каре дн треї зїле авлмїте пестѣ септѣмѣлъ сѣлтъ а се авѣче дн лѣвотрѣ лемне де фок: сѣлтъ кіемадї тоді ачеї кърѣшї, карїи воїеск а къра лемне де арс дін пѣмїта пѣдѣре, ка сѣ се арате ла D. селатор де Дїамонт, шї ако ло сѣ се дѣвоїаскъ асѣпра прецѣлї кърѣтѣреї, прекътъ сѣ шї афле кондіїї маі деапроане.

Брашов, 12. Окт. 1847.

Комїсіа економїеї де лемне.

ОЩРЕА ПЕТРЪ СФЕТИА де аїчі,

дѣшї дѣ чїнсте, а фаче прїа ачѣаста чїнстїділор сѣї комїтенді дншїндаре, къткъ дѣпъ че дѣпсѣл, фаврїкатѣл сѣѣ де вікс де шївле, каре де 3 ані дн лѣкѣреазъ, аѣ ажѣнс перфекдіа чеа маі дорїтъ, дѣкътъ пѣ пѣмаї къ дѣ лѣстрѣ фортѣ фѣрѣмос, даръ капѣтъ шї пїелеа о моїетате. Дрепт ачеїа, роагъ пе опорадії сѣї комїтенді, ал черчѣта кътъ маї дес къ порѣнїчїле Дѣтнїалор, дѣкредїннннѣле чеа маї солїдъ сѣрѣре, сїїад сїгѣр, къ пѣ ва пѣтеа нїменї рївалїза нїчі дн асеменеа фаврїкат, кътъ шї дн прец. Дѣшїндѣазъ дѣсѣфршїт, къ опораділор сѣї комїтенді, въкѣрос ле скїнѣѣ вікс де чел векїв шї таре, пе лѣогъ о рѣслѣтѣ де 6 крї в. в. ла пѣнтъ къ де чел проаспѣт.

Брашов, дн Октомѣрїе 1847.

КАРОЛ РЕШ,

жѣвелїер, азрарїв шї арцїнтарїв дн вїлца сѣкѣлор (марѣ) N^o 199 лѣкѣрѣ шї вїнде лѣкѣрї де азр шї де арцїнтъ дѣлѣ фортѣ чеа маї нѣкъ къ предѣрї еѣтїне, прїмеще орїче лѣкѣрї шї репаратѣрї де месѣрїа са, стѣ вѣн пентрѣ марѣа са; къмпѣрѣ саѣ скїпѣ шї орїче арцїнтѣрїи ш. а. векї. Де кърѣлѣ сосї дела Віена къ марѣ поаѣ вїае а лѣасѣ. Брашов.

ИТА, ГРАФІНА ДІН ТОУРЪНБЪРГЪ.

О історіе фръмбѣ дін веакъ 12 леа, интереса тѣ маі алес пентрѣ тоате фемеіле кѣте пѣтїмеск фѣрѣ вїна лор. Традѣсѣ дін немѣше де Іоан Поповїч. Брашов, 1847. Дн типографїа лѣ Іоан Гѣт.

Де тѣлте орї азїрѣм дорїнда маі тѣлтора де а ведеа традѣсе дн лїмба ромѣнѣ тѣте скрісорїле (Jugendchriften) пенѣмїтѣлї скріторїѣ Шмїд. Кампе шї Шмїд сѣнт ачеї дої азкторї, пе азѣрор скріерї тїверенї пѣрїндїї ле пот да дн тѣла фїлор шї а фїчелор лор фѣрѣ нїчї о сѣїалѣ, ва кѣ чеа маі сїгѣрѣ пѣдежде кѣ чїтїреа лор ва фолосї не сїмїтїт. Дн. Поповїч фѣкѣ чеа дїнтѣе черкаре а традѣче дін Шмїд. Дела кѣлдѣра кѣ кареа ва фї прїмїтѣ ачеаста, ва атѣрна шї традѣчереа алтора. Преѣл Ітеї есте 24 крї арѣ. Се вїнде ла Днї І. Гѣт шї І. Навреа.

Сѣптскрїсѣл днїї іа воїе а арѣта, кѣ шї мѣтѣ кварталѣ дн вїда франчїсканїлор Нр. 163. Се рекомѣндѣ кѣ фачереа а тот фелїз де вешмїте вѣрѣтѣнї дѣпѣ челе маі обѣ mode дін Парїс шї Вїена; аре шї о кѣтѣдїме mare де вешмїте гѣтїте, пе каре ле дѣ кѣ предѣрї естїне; тот одатѣ стѣ вѣн пентрѣ пѣнтѣалїтатеа ла треава са.

Ладїслаѣ Пасторї,
крїогорїѣ четѣдеан дн Брашов.

О касѣ кѣ вѣ кат дн пѣлїдїме, дн о вїдѣ пѣлѣкѣтѣ а четѣдїї, кѣ о кѣрте ларгѣ, граждїѣ пентрѣ патрѣ каї, дѣбѣ magazine де лемне, преѣм шї дѣбѣ пївнїце болтїте, се пѣте скїмѣва дн тѣте зїлеле кѣ вѣпа маї мїкѣ, саѣ се пѣте вїнде шї пе ванї. Се маї вїнде о алтѣ касѣ тот дн четате шї атреїа дн вїда фѣркоїеї. Шїре маї де апрѣне дѣ Редакція.

АРѢТАРЕ ДІН ПАРТЕА ДН ПРѣМѣТATEІ ДН СОЦІРІ ДН КОНТРА ГРІНДІНЕІ ДН ТРАНСІЛВАНІА, ДН ТѢРІТЕ DE К. К. КѢРТЕ.

Сѣптскрїса адмїнїстраціе аре чїасте а адѣче дн обѣшеасѣ кѣношїндѣ, кѣмѣкѣ апѣл ал Ш-леа ал дн фїїндѣрїї ачестѣї інстїтѣт 1846 днтокма ка шї чеїлалдїї дїпайнте днѣкѣ аѣ ешїт вїне ла кале, де време че днсоціреа нѣ пѣмаї кѣ аѣ фост дн старе а пѣлїтї десѣвѣршїт пѣгѣвеле прїчїнїте прїн грїндїнѣ дін премїїле че с'аѣ адѣнат, чї днѣкѣ іаѣ маї ретас пе деасѣ пра 39 ⁶⁷/₁₀₀ процент, каре де кѣмѣва нѣ с'ар чере спре коперїреа вѣпор ловїрї де геадѣ афарѣ дін кале, дѣпѣ глѣсѣїреа §. 72 дін статѣте ла анѣл 1851 аре сѣ се рѣтѣпѣрѣдеасѣ днтре тѣдѣларїї ачестеї днсоцірї карїї аѣ лѣват днтрѣва парте ла поверїле еї, прїн вѣрѣаре атѣнчї премїїле се вор мїкшора фоарте.

Дечї фѣкѣндѣсе пе де о парте ч. пѣвлїк економїк кѣноскѣте фолоаселе ачестѣї інстїтѣт, пе де алта се пофѣте, ка сѣ іеа парте дн контра прїмеждїїлор че аменїндѣ де кѣтре времїле челе греде, кѣ атѣт маї вѣртос, кѣ скѣзѣндѣсе премїїле пентрѣ локѣрїле каре нѣ сѣнт аша дес вѣлѣтїте де ачест элемент, с'аѣ дат кѣмї шї челор маї сѣрѣкѣдї а се пѣтеа асїгѣра де прѣпѣдїрїле че прїчїнїїеде гїаца.

Ка сѣ се поатѣ сокотї кѣ атѣрѣнїтѣл премїїле, есте де лїпсѣ, ка фїекаре тѣдѣларїѣ че пѣшеїе ла днсоціре сѣ арате кѣ азѣратѣдѣ де кѣте орї, шї дн каре ап аѣ вѣлѣт геаца дн цїнѣтѣл сѣѣ дн ретїтпѣл ачестор зече анї дін вѣртѣ.

Статѣте шї алте лѣкѣрѣрї че с'аѣ тїпѣрїт дн прївїнда ачеаста се афлѣ ла локѣрїле челе маї де фрѣнте але монархїеї австрїаѣе вїнде се афлѣ ашезате аѣендїї, преѣм шї ла пене-рала аѣендїе дн Вїена шї Прага шї ла аѣендїїле фрѣнташе дін Лемберг, Брїѣн, Грец, Ессег шї Кашаѣ, тоате фѣрѣ платѣ, тот аколо се даѣ деслѣшїрї дн прївїнда днтрѣдеї днсоцірї.

Клѣж, дн Маїѣ 1847.

Адмїнїстрація днпрѣмѣтатеї днсоцірї дн контра пѣгѣвелор де грїндїнѣ дн Трансїлванїа, днтрїтѣ де к. к. кѣрте.

Днсемпареа аѣендїлор дн Трансїлванїа.

Дн Сївїїѣ

„ Брашов

„ Бїстрїдѣ

„ Боос

„ Деж

„ Дева

„ Фѣгѣраш

„ Чїнкѣ mare

„ Іклодѣ т.

„ Баїа де Крїш

„ Белград

„ Кѣздї Вашархелїѣ

„ Нокрїѣ

„ Мѣрѣш Вашархелїѣ

„ Севїш

„ Аїѣд

Д. Фр. Цїрнер.

„ Дан. Г. Богнер.

„ І. де Шанкеванѣ.

„ Самвел Тот.

„ Алоїсїе Нарї.

„ Ал. Кешерїѣ

„ Карол Цѣрвес.

„ Мїхаїл Бїндер.

„ Іосїф Чїкї.

„ Алберт Шїесел.

„ Карол Варадї.

„ Данїїл Ковач.

„ Фрїдерїк Дїор.

„ Сам. Фр. Хелмвїг.

„ Іосїф Рот.

„ Данїїл Ваїда.

Дн Лонда mare

„ Вашархелїѣ ромѣнѣск

„ Кохалт

„ Меркѣреа

„ Сїгїшѣра

„ Герла

„ Сас Регїн

„ Шѣтлѣѣ дн Сѣлацїѣ

„ Секефалва

„ Сїк

„ Шепшї Ст. Цїорзї

„ Шард вѣнѣ.

„ Теака

„ Тѣрда

„ Зѣлаѣ

Д. Стефан Іаншї.

„ Іосїф Мехешї.

„ Ф. деНагелшмїдт.

„ Вїліам Лев.

„ Франдїск Волѣ.

„ Мартїн Абрахам.

„ Самсїл Дїтрїѣ.

„ Іоан Лазар.

„ Стефан де Гїорфї.

„ Мартїн Шїмковїѣ

(чел тїнер)

„ Іосїф Мїхалї.

„ Емерїк Фаркаш.

„ Мїх. Фр. Вебер.

„ Лѣдовїк Велїч.

„ Самсїл Деакї.